

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Language Training - Western Region	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET959-140856/A	<b>Date</b> 2014-02-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> PWGSC	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-3-36154 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-018-8870	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-01-27	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-03-10</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Grove, Leah	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-8872 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

ET959-140856/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

WPG-3-36154

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg018

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir le document pdf ci-joint.

**La présente modification no 003 est soulevée afin modifier la modification no 002, version française :**

**1) Supprimer :**

- 4) If an institution obtains a standing offer in a specific geographic region, does this give that institution exclusivity for language training in that region?

**Si un établissement obtient une offre à commandes pour une région particulière, détiendra-t-il les droits d'exclusivité relatifs à la formation linguistique dans cette région?**

- 5) Si un établissement obtient une offre à commandes pour une région particulière, détiendra-t-il les droits d'exclusivité relatifs à la formation linguistique dans cette région?

**TPSGC doit vérifier la cote de sécurité des fournisseurs pour chaque nouveau contrat/nouvelle offre à commandes. Si un fournisseur a déjà obtenu une cote de sécurité de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), la vérification ne devrait pas entraîner de retard.**

**Insérer :**

- 4) Si un établissement obtient une offre à commandes pour une région particulière, détiendra-t-il les droits d'exclusivité relatifs à la formation linguistique dans cette région?

**Non**

- 5) Si un établissement a obtenu une cote de sécurité récemment, celle-ci est-elle valide pour la présente demande d'offre à commandes?

**TPSGC doit vérifier la cote de sécurité des fournisseurs pour chaque nouveau contrat/nouvelle offre à commandes. Si un fournisseur a déjà obtenu une cote de sécurité de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), la vérification ne devrait pas entraîner de retard.**

**2) Supprimer :**

**EXEMPLE DE PRIX PAR POINT**

Exemple	Entrepreneur A			Entrepreneur B			Prix le plus bas par point
	Offre financière	Note globale pour les critères techniques cotés	Prix total par point				
1	500 000\$	117	4 273,50\$	600 000\$	140	4 285,71\$	4 273,50\$
2	250 000\$	210	1 190,48\$	300 000\$	262	4 145,04\$	1 145,04\$

Le prix par point est calculé en divisant l'offre financière par la note globale pour les critères techniques cotés.

Dans l'exemple 1, l'entrepreneur sera recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes avec le prix le plus bas par point de 4 273,50\$.

Dans l'exemple 2, l'entrepreneur B sera recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes avec le prix le plus bas par point de 1 145,04\$.

**Insérer :**

### EXEMPLE DE PRIX PAR POINT

Exemple	Entrepreneur A			Entrepreneur B			Prix le plus bas par point
	Offre financière	Note globale pour les critères techniques cotés	Prix total par point				
1	500 000\$	117	4 273,50\$	600 000\$	140	4 285,71\$	4 273,50\$
2	250 000\$	210	1 190,48\$	300 000\$	262	1 145,04\$	1 145,04\$

Le prix par point est calculé en divisant l'offre financière par la note globale pour les critères techniques cotés.

Dans l'exemple 1, l'entrepreneur sera recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes avec le prix le plus bas par point de 4 273,50\$.

Dans l'exemple 2, l'entrepreneur B sera recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes avec le prix le plus bas par point de 1 145,04\$.